Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

第一千九百四十七號 九月十九日（金曜日）
Vol. 7 No. 1979 Friday December 26 1913

天氣報 午前五時卅分調查 風向 風

本日着雪 晝夜の溫度 四十一度 (1)

大陸日報

金銀時計幷に寶石類其他附屬品確實勉強販賣

THE Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3006 - 3024
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki
發行兼編輯人 山崎寧

本紙定價表
一ヶ月 壹拾五仙
三ヶ月 壹弗五仙
六ヶ月 貳弗
一ヶ年 參弗五拾仙
郵券代用一割增但し一切前金の事

▲本日着雪▼
合衆國電報

◎無職者暴動
（ロスアンゼルス）昨クリスマスの午後遂に當市の貧民區域なる歷史的大廣場に無職者の暴動あり其結果として一名の男子死亡し又負傷者十數名を出したり爲に廣場は全然今や戒嚴令の下に置かれ警官多數の一隊は同地を包圍し通行者總てに對して武器を携帶せざるか如何を取調べ同時に市の探偵は更に暴動中他に二名の死者ありたりとの報を得て近隣なる墨國人町を捜査したり昨夜警官は各レストラント、酒場、球場、下宿等廣場附近にある物總てに就て出入者が兇器を携帶するを發見次第悉く引致したり

◎シー要求完に拒絶
（桑港）パナマ運河にて軍艦に在る者の加盟ふ現太刺にて軍艦に在る者の加盟脫退移住の件ふ圖して問題惹生し紛雜を極めたるが政府は尙ほ他塩も右移住に反對の見を持してシービー、アールが回國にて移民奬勵の事業を再始するを許可されたしとの請願も遂に拒絶されたりと

◎墨西答禮使歡迎
（桑港）墨國答禮使フランシスコ、デ、ラバラ氏ふ東京着の節は最小報道したる如くにて一行に對する國民の誠意は確に發揮されて所謂國民的歡迎のプログラムは數千名の市民日比谷公園に參集し名士の演說何れも大喝采を博して夫より大々的提灯行列となり全隊は步武を揃へて答禮使の宿舍に向ひ萬歲が歡呼を終りて後代議士其他の名士數名は席上に上りテ、ラ、バラ氏は歡迎に對して挨拶を爲し歡迎委員は次で刀劍其他の記念品を贈呈し答禮使は厚く謝意を表して更に一場の演說を爲し午後五時卅分頃萬歲の聲裡に日本國民の爲に萬歲を發聲し行列は夫より墨西哥公使館に進み又宮城前に出で再び集會を爲して遂に日本人に對する感謝の決議を通過したりと

◎調查局設置說
近時世界の視線著しく東洋問題に注ぎ殊に歐洲大陸の時局今や容易ならざるの際し我外務省の支那大陸に對する調查は從來とても其の大計を失するの憂なからしめ此運動には市長も大に盡力したる次第にして月曜日に至らば之等失職者の爲に勞働の口を支給するの計畫を立てありと桑港來電に見へたり

◎昨夜の船火事
昨夜九時四十五分頃バラード、インレット內ある艀船中なりし曳船アレノ號より出火あり直ちに警報は消防署に傳へられ同時に又キャブテン、アンダーソンの指揮する市の消防船にも急報され消防隊到着したる際はキャビンの內部は一面の火焰となりて消防非常の困難を感じ一時はキャビン以外に燃拔けん氣勢を示して若し然る場合には全燒に歸するの他なく又附近にも危險を及ぼす憂ひありたるが幸ひに消防行届きて同船だけの損害ありて濟みたるも損害はかなりの程度に達したりき但し之が修繕は比較的短時日にて完了すべく又同船は北洲香坡なるワラス造船所の所有にして曩香坡ドミニヲン、ビルデングのグリーア、エンド、コイルの手にて操縱運轉され居たるものなり

◎信托ご調查委員
日本信托破產に對する唯一の解決策として着手すべき帳簿調查は過般日本人會臨時評議員會ふ調查委員として選ばれたる臼井國太郎氏專ら主任となりて來る二十九日午前十時より西ペンダー街三一九リッグス、セールマン、ビルデング內一九號室デューイー、ピーハウアラース氏事務所に於て愈々調查に着手する事に決したるが此際一般預金者並に關係者にして解決の途を早めんことを希望するの士は本紙に揭載しある廣告の如く至急其旨を附記又は口頭を以て至急日本人會まで届け出でらるべしとの事なり因に同會社が整理を政府の手に托したるに就いては之が取消を運動中にあるが今日に至つては其手續を受くるは困難なるが如く更ふまた取消に要する費用を支出してまでも調查を行ひ果して滿足なる解決策を講じ得るや否やも疑問に屬すれば最先の問題として帳簿精查の曉きに於て取消手續を行ふべき方可ならんとの說もあり旁々之が爲に日本人會調查委員は全力を盡して精確なる調查と圓滿なる解決の方途に向つて努力すべしといふ

◎病院のクリスマス
昨日當市の各病院にては裝飾を觀覽せしめんが爲に今週中は公衆の出入を許すことなり

◎降誕祭祝賀會
日本人美以教會にては本日午後八時よりクリスマス祝賀會を催ほす由なるが其プログラムは一讚美歌一聖書英語朗讀一開會辭祈禱一唱歌（英語唱歌）一暗誦一英語暗誦一幼稚園生徒唱歌一少年英語暗誦一幼稚園生徒調練一賞品授與一祝禱一閉會の順序なるが餘興者頗ぶる多しと

▲捨伏師の報告等あり盛會なりし由
◎藝人連中のクリスマス
當市フライウムに今週登場し居る藝人は昨夜演藝後ロ、ミ、ホテルにてクリスマス祝賀の盛宴を張り又パンチーに登場の連中は演藝後舞臺を會場として之亦盛宴を張り遠に藝人のことゝて非常の賑ひなりき

◎爲チエッキで詐欺
昨日午後西第六街の西村善作商店方に年頃三十前後の男入り來り金六弗許りの品物を購ひ十六弗の小切手を出だして十弗の剩金を受取り品物は後刻取りふ來たるべければ預かり呉れよと言ひ殘したる儘何時まで待てど其妻を見せず訝かしさふ該小切手を改めたるに振出人チエー是永拂出先ワイ川端どありてローヤル、バンクの小切手にして巧ふ

▲新曙光と本紙の新裝
大正三年の元旦を迎ふるに際し本紙は讀者平生の愛顧に酬ゆると同時に新春慶祝の意を共にせんが爲に美裝して出でんとす社員の努力と在京特派通信員の奮勵とに依て記事材料は机上に山積したる中

最先の問題
永住的基礎
不言實行
外交の失敗
時勢に伴へ
加奈陀同胞觀
日本財政の將來
良妻賢母主義
今秋の盛典
比亞州の現況

等特に最も推重すべく更ふ方面を轉じては

中野武營氏
若槻禮次郎氏
犬養毅氏談
末廣博士談
尾崎行雄氏談
大石正巳氏談
長谷場純孝氏談
竹越與三郎氏談

等其他幾多の重要文字あり『今秋の盛典』は渡部虹衣氏の筆に成り『英領哥倫比亞州の現況』はピーシー州首相マクブライド氏の談話を記せるもの、其他兒童の好伴侶としてふ伽噺を添へ又帝劇女優音羽かね子の短編小說あり落語あり、前文相長谷場純孝氏談

雄健なる揮毫を寄せられ、**致堂**氏は特に本紙の爲に及び翠石諸氏の妙筆に成れり

元旦の新曙光と共に本紙が如何に**盛裝**して出づるか乞ふ刮目して待たれよ

債權者に告ぐ
日本信托會社の帳簿調查の必要上同社ふ對し預金、送金、株券又は土地家屋等に關する拂込金高年月日、住所姓名其他の事項委細左記まで至急御通知相成度候
大正二年十二月廿五日
加奈陀日本人會
日本信托會社帳簿調查係主任 臼井國太郎

告 魔島縣人會員
來る一月四日午後一時國民學校に於て定期總會開催尙は紀念撮影及び懇親會も相催す筈に付御繰合せ御出席相成度候
魔島縣人會

株主諸君に急告す
來る廿八日（曜日）午后六時晚市國民學校に於て建築株主總會を開催す株主諸君は萬障御操合せ御來臨相成度候也
大正二年十二月廿四日
元日本東北社主官建築株主代表
遠藤寅七
株主諸君

歲末景品付き大賣出
十二月廿日より卅一日まで金額の多少に不拘一々添物差上げ可申候
外に一弗以上御買求の御方には一等金側懷中時計十四金十七チユール價格金七十五弗二等同上金側懷中時計十四金三等同上金側懷中時計一福引券差上可申候
バウエル街二二九
松宮雜貨部

內外科 耳鼻咽喉科
ドクトル **田中榮之丞**
晚市バウエル街二六六活動寫眞館三階（電話シーモア六三二四）

內科 小兒科
アレキサンダー街三一〇
長崎醫學專門學校、醫學士
守儀一郎
電話シーモア七六七二

河邊齒科醫院
ドクトル **河邊精一**
診察時間 自午前九時至午後九時
晚市ホテル二一三號室
（電話シーモア八一三〇）

會員諸君
加奈陀日本人會
幹事 內山健六
來ル正月五日午後七時ヨリ國民學校ニテ定期總會開催仕候間御來會相成度候也
大正二年十二月廿六日

日加銀行
バウエル街二九六
二階百十三號室
電話シーモア三六一八
野尻醫院

●二割引大安賣
絹物雜貨各種
美術新荷到着
致し候處不景氣の爲め來る十五日より三十一日迄
大々的大來店
澤山用意仕候間何卒ひやかし旁々御
バウエル街三八二
澁谷商店

▼埃國 大商船に共進會を設備して南米周航の企畫あり政府亦多大の援助を爲すと成果必ず揚らん
▼英國 民今期クリスマスに投費せるもの一億九千万弗の巨額に上る全世界を通算せば非常ならん
▼期節 贈答品の費用のみにも英國は一年中の英克蘭とウエールスの教育費より多額なるは可愕矣
▼慶軍 米の大撲手と闘ひ三點を占むるは殊勳也巨軍の元帥マグローの評言は慶軍の一大誇ならん
▼即日 富士山は想ひしよりも美に慶軍亦意外に強く米の學校撲手を擊退する力ありと溢美に非ず
▼海軍 一年休止案米國政客間の問題となる一派曰く本件は英國のチャーチルが一人唱導せし迄也

■大陸通信■

▲曾て中部イリノイ州で知名の辯護士たりしゼロン、エメット、ボラック氏は七十二の高齡で近頃同州でルーミントン市の理髮店で理髮中に死んだ▲紐育ニウヨーク のミセス、メリー、ウイットマンは亭主のイビキが氣に觸り石炭酸を亭主の口へ捨いて大怪我をさせた▲紐育市に住む外國人が今年のクリスマス期節に郵便局の手に依て本國へ送金した額は合計五百四十万弗に達するうだ▲ナハイヨ州ベルフチンデン市のミセス、スシー、ハナエイはクリスマスの買物の案見に餘り一度に歩きすぎた疲勞から身体の調子を狂はして夫れが原因で死んだ、年は五十八

▼日英 獨少くとも共に實行するに非ざれば米國之に加はる能はず米の製艦は日本との均衡の爲也
▼製艦 は國民の負擔を增すと云ふも製艦亦國民を益す突然之を中止せば多數の技師職工を奈何
▼蓋多數の技師や職工の立場を想ふ點ふ甚深の意味あらん米が日本の製艦に備ふるは素より明瞭
▼京都 同志社大學教授ギユリック博士米の基督教會中央委員會に日人待遇法改善の提議を爲すと
▼博士 曰く加州に於ける日人待遇の如き事を存續せば黃白人種間の激爭を惹起さんと深憂の一也
▼犬養 木堂某雜誌社より何が一番怖い乎と問はれ涙車に自動車ふ智慧の無い人間を轢るは振へり

大陸片々

東だより

明年度豫算評(下)

——彼等の爲の豫算!——

在京特派通信員 山本 礁波

若槻氏の豫算評は上に記せり、其の總てが予の觀る所に合ふにあらざるは言ふまでも無きが、又た一家言として聽くふ足るのみならず其の減俸を行はざる可らずとし、憲政主義の必要を述べたるの二點は、正ふ是れ輿論と一致する所にして、予の常に是れ無かるを可らずとせる所なり、乃ち予は豫算に就ての理論的批評は若槻氏の所論を以て之れを畧し、更らに抽象的批評を加へて、概豫算を難せんと欲す。

敢て言ふ、予の觀る所を以てすれば、來年度豫算は山本首相、原内相以下政府者流に非興黨たる政友會員彼れ等の爲めに作られたるもの也、即ち消極政策を採るを號する者の根柢を破壞するに多額の計上を敢てせる也、表ゐ增師反對を押し乍ら、裏に廻りては一年延期增師贊成の密約をも敢てせる也、行政整理は國民の負擔を輕減し財政の基礎を鞏固ならしむる爲めにすと管明したるに反し、海軍擴張其の他彼れ等が私利私慾の爲めに必要とする所を行ふの費に充當して憚らざる也、更らに當然減債若くは減稅的に使用すべき剩餘金をすら、他日彼れ等が彼れ等の自儘に流用し得べき基金補充に濫出し盡さんとせる也、觀じ來らば予は之れを批評し、彼れ等を非難すべきの點なきを言し也。

財政は窮乏し國民は疲弊し、英傑の士の上に立ちて財政を整理し國民を困苦救せんことを嘗ふの時、權兵衛山本あり、海軍の爲めふ國政を私し、政友會の爲めふ國政を私す、予は正に憲政の爲めふ敵はんとせり、隱忍に向つては、憲政に對したると同樣の憤激を加へ、又た官僚の輩に敵はんとする政友會に對しては、官僚を膺懲したると同一筆鋒を以て膺懲せざる可らずと斷ずるもの也。

敝日則予は犬養本黨氏を訪ひたるに、氏は世上氏と山本伯との私交よりして種々取沙汰することの多く中傷揑造なることを暗し、憲政擁護運動を更らに大に行はざる可らずと言へり、予は明年度豫算を見るに於ても、殊に之れが必要あるを認め、讀者と共に民黨の活躍を祈らんと欲するもの也。

ストーブ類
大工道具
臺所用品
ペント、オイル
グラス

弊店は現金賣にて大廉價に御用命に相應じ可申候何卒御來店の程希上候

西ヘスクングス街七
ロヨンソン、エンド
サルバン金物店
(ヒーレー電鐵筋向)
電話シーモア六三四

大正三年
當用日記 博文館發行 (大形 中形 小形)
重用日記 實業日本社發行 (家庭日記 實用日記)
英文當用日記
懷中日記 種々
新年用端書種々 其他玩具、絹物 徽兵猶豫願用紙 實業講習錄取次
澤山着荷仕候間御求めの程奉願候 圖書新目錄着中越次第贈呈
バウエル街三五七
內田商店
357 Powell St. Vancouver, B. C.

リスコ 化粧品
ISOMURA 249 POWELL ST. YAKUHO VANCOUVER, B. C.
磯村藥舖
電話シーモア一八五九

◎絹物類各種
御婦人御小供 衆衣類及切地
其他附屬品一切
絹物類卸賣致し可申候
バウエル街三八二
澁谷商店
電話 六三六二
332 Powell St, Vancouver, B.C.

蓄音機 附屬品各種
レコード 大販賣
シンガー裁縫ミシン 一手販賣人 エフ、ハンフレー
代理 金子爲一
晚市バウエル街三五八
戎屋旅館 第二號室
電話シーモア八六八八

◎日本骨董品雜貨
◎諸件代書一切取扱
◎癈疾者食養法傳授
晚市ロブソン街一〇一七
淺野錦粧堂

和洋雜貨食料品
エキスプレス
晚香坡市バウエル街四五二
郵函 二六四
電話ハイ四九
堀善商店

特別大勉強
和洋雜貨 食料品一切 販賣
晚市バウエル街五六八
電話ハイランド六〇三エル
鳴瀨商店

大小馬の賣物
ベンダー街大北鐵道館(南京町)
大北運送會社
電話 四〇五 六〇五

日本人旅館
室內清潔 取扱 丁寧
プリンスルパート六アベニュー二〇四
郵函 八九四
須賀丑藏

晚香坡バウエル街三六六
加奈陀日本人會
電話 シーモア六五三九

石炭販賣
バウエル街三〇〇
電話シーモア二三五八
鹽田運送業

男女洋服裁縫
バウエル街四一七
(電話三五七)
旅館 芦川助次郎
下宿

アレキサンダー街四〇九
電話
薩摩屋
大堀千代人
ハイランド八五七

靴修繕所
丁寧 堅牢 迅速 低廉 所の特色
大陸日報社向側
名畑靴店

クリスマス用具上等品クリスマス用カード曆諸君の進物用買物は當店に限る及
ヘスチング街三二五
タムソン 書籍店
The Thomson Stationery Co.

紐育生命保險會社
本部代理店
傷病保護保險會社
代書通辨飜譯事務
土地賣買登記公証
晚香坡市バウエル街二五九
(クレセント、ムス一番)
移轉 阿部孝之
郵函一〇九七
電話シモア五九〇〇

大工業
如何なる大工仕事にても請負仕り叮嚀迅速を旨とし御用に相應すべく候間何卒御用命の程偏に願上候
晚市バウエル街三五七
重井、杉本、上野
電話シーモア三九五七

金銀の細工いたします
晚市東ベンダー街一三三
美和老舖啓

英語教授
三回日本人の飜譯數師來り親切に教授す
晚市東カドバ街五二六
日本聲谷會英語學校
ミス、ポーター

貸ルーム
最も適當なルーム
晚香坡市バウエル街二〇五四
ハイランド
上出貢松
電話一七一〇

◎北方行 郵便火曜午后九時 木曜午前八時半
カウチャン號月曜、木曜時、土曜時
チェスレキ號月水前十時土后二時
カルア號 木午后八時金午后二時

◎ビクトリア行 每日 午前十時 午后二時

中嶋齒科醫院

晚市バウエル街三九六
日加銀行二階
ウールド旅舘

(電話シーモア三七八八)

▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ボートエングトン
郵函 二一
岸本商店

鳥貝、牛肉、松茸、鑵詰類をもちや類一切
バウエル街一九四〇
平山商店
電話ハイランド一二一四アール

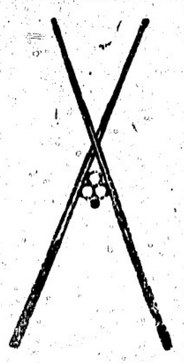
フルーツ商
晚市ランスダウン街一三〇
小林商店

通辯代書 各種請負
對白人交涉
土地賣買
バウエル街三二六第一號室
日本桂庵

信夫三郎
黑田良雄
電話シーモア 一八〇六

自動車操縱並修繕
志望の日本人男子數名募集す
卒業後の利益大にして有望なり
晚市バウ街六二六
イムペリアル自動車エキスチエンジ

筑紫旅館
貸ルーム
室內清潔
アレキサンダー街二四二
稅田專次



バウエル街二四三
高橋玉塲
高橋千太郎

晚香坡第一の日本風呂
並ふ藥湯
潮時(晚香坡の入口)
滿潮 干潮
廿四日 前一時三十分 二時〇七分
後八時四四分 十時〇九分
前五時三五分 二時四五分

日加銀行

預金送金案內書其他印刷物御入用の方へは御一報次第御送呈可仕候

晚香坡市バウエル街ダンレビー角
日加合同貯蓄株式會社
(電話シーモア壹貳參)(郵函壹參〇)
取締役 田村新吉

定期預金 年六分
貯蓄預金 年五分
日本送金 荷爲替
土地賣買貸附金
(貳拾五仙以上何程にても御預り申候)
(其他一般銀行業務確實御便利に取扱申候)
日本送金締切日
エシヤ號便 十二月廿一日
タマコ丸便 一月三日
ジヤパン號便 一月十四日
營業時間 (午前八時より午後五時迄 但し土曜日は午後九時迄)
晚香坡市バウエル街ダンレビー角
日加合同貯蓄株式會社
(電話シーモア壹貳參)(郵函壹參〇)
取締役 田村新吉

此アドレスを狀袋へ御張附け下さい
THE JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO., LTD.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.

M. Furuya Co., Ltd
Phone Sey. 1811
46 Hastings St. W.
VANCOUVER, B. C.

◎クリスマス贈り物
◎種類色々取揃へ有之御贈り高の多少何れに拘はらず適當の品持合せ候間何卒御來觀御買求の程偏に願上候
◎市內御贈り先へは何時にても弊店より御屆可申候
目錄は御一報次第御送り可申上候

古屋商店
バンクーバー支店
電話 一八一一

講談

九紋龍虎五郎
（第十一回）　神田伯山講演

何んッてもすこし大い躰さへ出せば村の此方の鑓頭から彼方の鑓頭まで聞ゆるやうな村で生長致しました虎五郎でございますから、名前さへ聽いて居れば大丈夫だと思ひまして甲府の城下に這入まするや直に信州の小諸から來て居る又兵衛と云ふものを尋ねました、どう致しましてこんな邊どしたことを申したッて諄らない、アゝこれは困ッたことをした唯と今更に後悔を致しながら恰で馬鹿が婦人を探すやうに思案を致し〳〵道を歩いて居りまするや、如何致しました機會でございましたか彼方から出て參りました三人連の侍に突當りましてございます、ハット吃驚致しましてこれは〳〵見上げまするや彌惣は人並勝れて足りない人物、直に土下座でもして詫をすればいゝものをボンヤリと突出ッて居りましたから耐りません、三人の一人は腰の刀に反を打たしまして

武「無禮者奴輕率至方の眼は何の爲に附け居るぞこの痴き大盲に於いて突當るとは不埒の下司、直れ非儀には差置かぬ」

と喚鳴られて始めて氣が注いた虎「へゝ、どうも旦那樣眼に相濟みませぬことで……ツイ考へて居りましたゝめに……」

武「何ッ考へて居りましたゝ、將へて歩けばとて眼は何ど致したが、眼は……虎「へゝ眼でございますか、眼は何とも致しません武「何とも致さない何非致さない其方が突當るとは何事が、自分若衆が一ど血氣盛んなる處の御武家に本名筋と申しまして再筋を立てられ又して今虎五郎の大地に兩手を支へ詫を致して居りまする肩の邊を土足の儘に足蹴にかけましたから、力はあれど呼吸のない虎五郎ころ〳〵と轉んで横樣に仆れましたを今一人の武家同じく足を以つて虎五郎の横鬢を踏躙りました、すると面白がつて今一人が虎五郎の面部を目がけて再度を見付け「武「自痴者奴、さりとては命知加の奴ぢや悠然として立去りましてございますが、治まらないのは此方の虎五郎でございます

太平生命保險代理
日本郵船切符取次
阿部松之進
主事
電話（シ七二二）
郵函（一七五四）

移轉
スタブストン
代理人
吉田慎也
電話（八一九一）
郵函（一八〇）

告
鹿島縣人
新聞上にも相見へ候通徴兵猶豫願に要する在留證明由願方は各團体にて取纏めて致す方を領事館にても御希望の趣に付吾縣人中右由願方を本會に委任相成度方は旅券及び手數料相添へ御申込相成度候旅券は手續了終後本會に保證可致候故各自隨時に御受取相成度若し直ぢに還戻を要する方は書留郵稅御送附を乞ふ
バウエル街三五八（郵函八三七）
鹿島縣人會

土地賣買、登記手續、金錢貸借、商品仲買、公證手續、委托販賣、通關、代辯
商取引仲立業
白井事務所
曉市バウエル街二一六七
電話バイランド一五二〇

下宿業
曉市シーモア街二三三
木村三一

營業品目
○鑵詰　○海產物
○乾物　○米穀　○文房具
○雜穀　○濱物　○藥
○生物　○味噌　○化粧品
○醬油　○菓子　○小間物
○雜誌　○大工道具
○玩具　○荒物　○陶器
○絹布　○服物
曉市バウエル街二六八
香村商店
P.O.Box 1072 Phone 2131
Vancouver, B. C.

宿屋
室内
潔清
和洋雜貨食料品
曉香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
電話六八三

ストーブパイプ
卸小賣
ブリキ細工
ギヤソリンタンク製造
並に修繕
バウエル街四二二（きら〳〵裏）
秋山太郎
電話バイランド一〇一八

新荷着
冬向新柄着
廉價でスタイルのよいのは弊店です
男女洋服調進所
メイン街一九二五
伏屋洋服店
フエヤモント一八七

菓子製造
卸小賣
バウエル街二二九、イー
溝邊菓子店
電話シーモア六九四一

貸ルーム
夫婦者に最適當なルーム
一ケ月四弗以下

▲今回かまぼこ製造を開始致し候に付多少に拘らず御注文被下度偏に奉願候尚御注文の節は直に御届け申上候
電話バイ一五二〇
曉市バウエル二一六七
前川三之助

後悔先に起たず
當地方に投資せんが爲め其事情を知らんと欲する諸氏は先づ土着者たる小生まで一應御問合せあれ萬事の調査、媒介、周旋等の御依頼にも應ずべく候
但し普通問合せに對しては郵稅及び筆紙代として切手にて四仙申受くべく候
南フオトジョージ
OK美術雜貨店
武田長次郎
The O. K. Bazaar
South FortGeorge, B.C.

和洋食料品一切
其の他雜貨類
曉香坡市バウエル街四五七
電話バイランド二三六
郵函三三
大屋商店

●時計販賣
●附屬品
●修繕
バウエル街三〇一
河合時計店
河合潔

漁船、ガスリン船
其他一切の小舟製造
スラブストン郵區一〇電話七
中出村田造船所
Nakade & Murata
Boat Builder
P. O. Box 20 Steveston, B. C.

めしどろゝ、どんこと
鯖すし
小便横町
千鳥
「電話二六九九」

品質佳良
特別安價
メイン街二一八
新井洋服店

鍼灸マッサージ術
松居雅次郎
バウエル街四六九

理髪床
西洋風呂
清潔丁寧は弊床の特色
バウエル街三二六〇
熱海海床

英語夜學校（月、火、木、金）
自午后八時至九時半
日本人メソヂスト教會
日本人教師　駿田二三、尾家朋三
白人教師　スヤトレンデル、其他數名

◎特別製スタンピング
火藥
▲キヤツプス
▲フユース
右特別の注意を拂ひ北曉香坡、バーナビー、南曉香坡、コクイトラム、ポイントグレー等に配達可仕候

コンツラクター
火藥用達會社
本店曉市リチヤード街三一〇
電話シーモア四一〇五
支店クリスデールステーション
電話イーブン四六アール
The Contractors' Powder Supply Company

時計修繕
貴金屬寶石類
▲金銀細工▼婦人用飾品
曉香坡市メイン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五二二

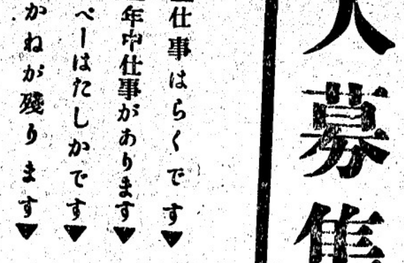
◎御めし
●●うどん
そば
午前七時より孰飯の御用に應申候
バウエル街二六四
電話四二九八
〇万

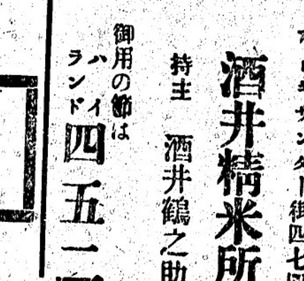
手輕御料理
曉市バウエル街四五一
あづま
電話バイランド一三三二

新築家屋

ヴヰクトリア市フイスガード街八二〇
大澤旅館主
大澤林之助
（郵函三八八、電話九六四）

シーピーアー鐵道働き
大募集
▲ギヤング▼
▲セクション▼
▲ショップ▼
▲ボーター▼
▲仕事はらくです▼
▲年中仕事があります▼
▲ペーはたしかです▼
▲かねが殘ります▼
日加用達株式會社
曉市バウエル街三三八番
電話シーモア八三九





◎中國上米卸小賣
◎賃搗き仕候
◎味噌醬油卸賣
日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度「御一報次第迅速に御届け可申上候
アレキサンダー街四七四
酒井精米所
持主　酒井鶴之助

御用の節はハイランド
四五二

土地買賣、諸工事請負
領事館諸届代書一切
特に市の内外を不問男女各種勞働者を丁寧且確實に御周旋仕可候
曉市ゴーア街一二八
東洋桂庵
奥村事務所
電話シーモア八五五六
特に代書事務一切は山崎庫助氏に委任

會席御料理
すし仕出し
曉市バウエル街三三二
熊
電話シモア三〇一九

●洗濯業
バウエル街二〇六
大倉洗濯所
電話シーモア六五二二
事務所工場ランスダウン街一五〇

▼土地家屋賣買▼登記公證▼地稅代納▼約定書作製▼商事受托販賣
英領加奈陀ヴヰクトリア市ドグラス街一一七
日本美術雜貨
永野萬藏
バンドラ街角
日本美術雜貨
永野商會
ガバーメント街一五〇一
電話一六二八
コムラント角街六〇七
食料品販賣
永野商店
大阪商船株式會社
濱船切符取次販賣
（郵函五九二）

御旅館
ビクトリア市チヤタム街六三六
石田元藏
電話一一三二　郵函一〇六九
636ChathamSt. Victoria, B.C.

玉突場
並にシガースタンド
豆腐製造
新西院市コロムビア街八六五
沖永由松
電話六二七
郵函四三一

和洋食料品雜貨
ニューウエストミンスター市
三國商會
電話三三
郵函八七八

なんでもある店
最廉價販賣
新西院市コロムビア街
成記　シンキー

高等御旅館相模屋
外國人向
海軍汽船切符取扱
各種勞働口周旋
晩市アレキサンダー街三一三
館主　青木米吉
電話三五五番

蓄音機
レコード販賣
晩市バンクーバー街三一〇
日本レコード商會
代理部主任
加藤萬三郎

てづる御料理
並にめしうどんそば
バンクーバー街三一八
新山吹
電話シーモア二三四六

御手輕料理
並めしすし
留松本旅館跡
○福晶○
（電話五三九七）

日出旅館
汽車、汽船、切符取扱
土地賣買　勞働口周旋
プリンスルパート
第三アベニュー一六七
（郵函一六）
HK YAMANAKA
167 3RD Ave E
Prince Rupert, B.C.

今川商店
電話六一七五
横濱川向五番ニュウヤ
五番町角

ドライグッヅ
專門
バンクーバー街二一八
日英商會
電話シーモア二〇〇

鮭網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌中候
ワター街六八　電話二一四二
イーリプセット

▲いなりをし
▲おるお
▲そうに
▲さらく
バンクーバー街四二（舊林家）
電話ハイランド一〇一八

雇賃廉價
◎貴金屬寶石類
◎時計並に附屬品
◎裝飾品一式
迅速叮嚀
◎時計修繕
◎金銀細工
晩香坡市バンクーバー街二一三八
萩原時計店
電話モーアー九六六

寫眞館
有門寫眞館
晩市メーン街二一八
スタンストン市
スケーレン隣り
同支店

手輕料理並うば
メイン街一一六
梅香
電話シーモア四三六二

和洋雜貨食料品
並に精米業
精々勉強仕候何卒御用命被下度候
晩市西第六街七五八
善作商店
電話フェアモント一四六六

なんでもある店
晩市バンクーバー街二一七
梶木彌太郎店
電話ハイランド一四六一

肖像專門
岡村寫眞
電話シーモア一四八〇

葬式一切取扱
グリーンエンドマークレー
葬儀社
GREENE & MRKLEY
305 Pender St City Phone 340

○鄉人子供衣服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御鄉人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドイラスデール跡
ダアビッド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., W. City

水パイプ流し取付け
又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付られ度候
東ヘスチング街二三九
ダブリユブラウン
W. A. BROWN
239 Hastings St. City
電話シーモア七七〇」

雜貨部
江畑商店
晩市バンクーバー街三七九

石碑、圍ひ石等の据附に貴需に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ウエストミンスター第十六街の角
チャンドラー
エンド
パターソン、
Patterson & Chandler
（電話四六六三）

食料品部
江畑商店
同西第六街一六一
電話シーモア三八九五
ファヤモント二〇七三

御手輕料理
うどんそば
其他
仕出し

御手輕料理
並にめしや
バンクーバー街二五一
柳川
電話シー三一二三

くつわ
電話シーモア三八二七
晩香坡市バンクーバー街三五〇
（元村上青物店跡）

The Yokohama Specie Bank Ltd.
P. O. Box 2634
415-429 Sansome St. San Francisco, Cal.
◎本店預金
◎本邦送金
◎支店預金
横濱正金銀行
桑港支店

御飯うば並に餅賃搗
祝もち
バンクーバー街四五一
江州屋
電話ハイランド一五〇九

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋流船流車切符の取次可仕候
バンクーバー街二七〇
谷口熊太郎
電話シーモア一三九六

御手輕料理
並にうば
メイン街一八四
はしぜん
電話シーモア四三三九

御手輕料理
小樽
御づし
めざし
並にもち賣づき
晩市西第二街一六四二
電話ベビュ二一二一
小西佐一

新荷着
奈良漬
並にもち賣づき
晩市西第二街一六四二
電話ベビュ二一二一
小西佐一

新鮮ミルク
アレキサンダー街四二二
スター牛乳舍
配達人
國久

ライセンス第廿四號
地所買賣、代書、保險業、諸請負、登記公證手續
ダンレビー街一三九
北川事務所
139 Dunlevy Ave
（電話シー五三八三）

ボーリング
アレー
バンクーバー街
藤本

通辯飜譯事務
米國移民官通辯
バンクーバー街二三五松本旅館二號室
米國文學士
駿田一二三
自宅電話ハイランド一二六四
電話シーモア八七三七

▲球場
バンクーバー街一二六
グランド玉場
馬場元輔

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電話一六一七
郵函二六七

南京料理並にうば
▼▼パーテーは特別の御相談に應じ申可く
▼電話にて御注文被下候へば直に御届け申上候
晩市バンクーバー街二一九
錦樓
電話シー一八九八

南京御料理
並うそば
ベンダー街とカロル街角
北京樓
電話シー四三六七

菊正宗
灘御影本嘉納商店

樽詰（正宗）
四斗二升入
貳斗一升入
壹斗入
瓶詰（正宗）
普通瓶四合一勺詰
機械口四合一勺詰
白德利に六合詰
同上三合詰
ギヤロン入御好次第
加奈陀一手販賣元
日進合資會社
晩香坡市バンクーバー街二〇五
（電話モア二三二〇）

理髮店
取扱丁寧
貸ルーム
室内清潔
晩香坡市バンクーバー街
電話シ一三一九〇
中川床

出前めしの松軒
バンクーバー街三六五
電話モア二三一四

Code Western Union
Cables Kinyu Sha.
PHONE. 2721　270 Powell
NIPPON KINYU SHA
銀行事務
當座預金
貸附、手形引替
利子附貯金預金
定期預金
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取
主任
エー、マキボーイ
エー、ブイ、ガーデナー
營業時間
午前九時より午後五時まで
土曜日午前九時より午後二時迄
午後六時半より同九時迄

GONG NAM CAFE
料理は市内一等の美味多人數宴會は特別勉強
東ヘスチング街一二八
バンテージ座近く
南京御料理並にそば
蕎麥は充分に材料精選
日本人諸君は常に歡迎
江南樓

日本製　漁網　漁具
大阪商船乘船切符賣捌所
晩香坡市メイン街一五
直輸出入
商是永壽吉
電話シー六四八（自宅フ三三）（郵函一〇一五）

●金員貸與
●代辯事務
●歸化証下附請願
●對白人交涉事件
●就働中負傷
例へば鐵道若くはソーミル
したる場合其の原因に依り
數千弗までの損害賠償金を請求するを得其の他此の種の對白人交涉の
依賴ゐ應ず
永尾事務所
電話三八八六
パウエル街二四二

●迅速叮嚀本店特色●
晩香坡市メイン街二二五
田鍋洋服店
電話シーモア三〇二四

山林賣買
通辯代書
バウエル街四五七大屋商店内
中村辰喜
電話 二七五

齒科
サカゴ大學博士
齒科醫學博士
谷内兼松
バウエル街二五二、六號室
「電話」シーモア六八二

バウエル街三九一
加奈太新報隣
二階十九番室
醫
石原明之助
電話シー七二三
自宅ハイ 八七六

內務省免許產婆
助產の御依賴お願ひ申候
バウエル街三二二號室
大澤もと子

「電話シーモア七三〇五エル」
處方調劑
內外藥品化粧品一切
晚市バウエル街三一五七
電話五二四
地所
賣買
佐伯事務所
SAIKI & Co.
P.O. Box 1571 Vancouver, B.C.

大正堂藥舖
晚香坡市バウエル街三四一
電話ウー二五三
フレザー藥店日本人部主任
公認米國藥劑師
水野久三郎

鮮魚
並に
靑物
バウエル街二五三
A. B. FISH CO.
寢會川君は御便利を計り
御用達可仕候
西村拾彌
元の
肴屋吉川
電話シーモア五四四一

古物家具用品一切
並に新物雜貨
御御不用家具類は特々高價に御買
入れ仕るべく又は變換も致候
バウエル街一七〇
鯽田商店

▲室内清潔 ▲室代振廉
メイン街九五八
リリー旅館

レッキス洋服店代理人
移轉
折戶康次
バウエル街二九一（電話シ七三）
メープルルームス二號室

◎太平洋防備會（二）

▲濠洲海軍の新勢力
▲加奈陀の態度如何

前自由黨內閣は下院に於ける議員數六十五名を七十名に增加せんとの議案に破れて遽に掛冠したる、後內閣は勞働黨に依つて組織され、自由、勞働二黨とも內政に關しては其の政綱に相違ある所であるが、事一度濠洲國防問題に及べば兩者の政見は期せずして一致する事は從來の歷史に徵するも亦昭なる所である、されば勞働黨內閣も當時の議案に依然として同黨に代つて自國の國防の大方針は變るべくもないものがあつて、結果未だ何等具體的結果に到達するに至らないで行かなければならぬ。

濠洲は一面に於ては獨立して自國を防衛するに足るの防備を欲すると共に、他の一面に於ては又英國の他の殖民地と聯合して太平洋の守備を嚴にするの意がある、是れ吾人が濠洲海軍の勃興を重烟過眼視する事の可能ない理由である、之を看て亦能く一砂の中に一世界を觀ずと云ふ諺の如く、濠洲が一人當り負擔額は一人二磅おして、英本國の國防費負擔額は一人大約二千万磅に上るが故に、濠洲の殖民地に對すれば遜色あるものは此に比較すれば、他の殖民地に對しては何等の意義もないされば近き未來には武裝せる飛行機現れて飛行機破壞の任務を果すことゝなるべく斯くて空中戰爭の時代が到達しては前々首相フイッシャー氏の如きは最も猛烈なる贊成者で在た事は前々首相フイッシャー氏の如きは最も猛烈なる贊成者で在た彼が太平洋防備會議の趣旨を發表したる事は決して再三回に止まらない、今を距る一年英國殖民卿ハーコート氏が『殖民の希望とならば其の代表者を帝國防備會議に參加せしめても可ならん』と云へるに對してフイッシャー氏は『ハーコート氏の意見は恐らく時々別々に各殖民地の代表者を引見するの將果は頗る瀕崩たるべき彼に各殖民地の代表者は殘らず一堂に會して充分する協議を遂ぐる必要なりと喝破し昨年二月以來屢々倫敦タイムスに書を寄せて同一意見を吐露した、本年一月の寄書にて彼は英國と協議するの一階梯として、殖民地先づ下相談を開かん事を提案し且つ集會地を晚香坡と爲さんと雖も當時番殖民地共多少內部の事情の容さゞるものがあつて、結果未だ何等具體的結果に到達するに至らないのが、事一度濠洲國防問題に及べば兩者の政見は期せずして一致する事は從來の歷史に徵するも亦昭なる所である、されば勞働黨內閣も當時の議案に依然として同黨に代つて自國の國防の大方針は變るべくもないものがあつて、結果未だ何等具體的結果に到達するに至らない

◎空中戰の時代來る

飛行協會の講演

帝國飛行協會にては十二月六日午後七時半より交詢社に山內海軍中佐、井上工兵大佐及び山路海軍大佐を聘して飛行機に關する講演を聽けり山內中佐は最近海軍演習に於ける軍事的飛行機の價値と題し飛行機發達の歷史及び海軍飛行機が陸上飛行機と異なる所を說明し將來に於ては航續力を大ならしむる事に努めざるべからずと說き井上工兵大佐は最近大演習に於ける軍事的飛行機の價値につき驚歎に値する程の効果ありたる旨を述べ又滯佛中の咸日大倉翁が一中節を聞すべしと同行者を迫りたる時博覽會の電燈飾が消えるから早く行かうぢやないかと皆んなで大倉氏を取殘して會場に往つた事があるなどゝ無邪氣な懷舊談ありたり

落葉籠

◎クリスマスの前夜

街々の電燈は燦たる光を放つた、薄い靄は大地を包み、行き交ふ人の足音は浮き立つばかりに忙はしい、夕闇の中に脂粉の香が漂ふて居る、裾捌きの音シウとして鳴るグランビルから向ふの方の商業街へ行つて見ると、一面の火の淵の中ゐ人の山を築いたやうである、赤い火が流れる、青い火が流れる店といふ店は悉く萬艦飾をほどこして立ち働らいて居る娘達の顏も今夜ばかりは一層の麗を見せ、語る口元の愛嬌も匂ひ滴るゝばかりに一品でも多く賣り付けやうと、さまゝゝの手繰を算して居る、鹽辛聲を張り上げて『此の店の中に這入れば何ひでもクリスマスの贈物には適當な品物が取揃へてある、オークションだからお前達の頓智一つで一圓の品が二十五錢でも買ふ事とがある、遠慮は無用だサア這入れゝゝ』と怒鳴つて居る猶人があると思くば、薄暗い所にカンテラを燈して『キャンデーチョイングガム五仙！』と叫びで居る小僧がある、自働ダンスの人形を並べて『コレは學術的に出來て居る玩具だから上流の家庭の子供への贈物としては一番だと講釋をして居る親爺がある、活動寫眞といふ活動寫眞は浮きゝゝするやうな樂を奏して人の心を戰のきだゝしめ一團の人を呑むでは亦一團の人を吐き出し、肉屋の店には婆さんが立ち小間物屋の前には娘が立ち、玩具屋の前には與太郎が立つ事疑れの國の風情にも敢て變りはないゝ

若い美しい妻君の手を取つた男が通る『た前の贈物は何むにしやう易き物を小包中に入れありしが船體搖の摩擦にて發火に及びたるものゝ如しと

◎會報八號を讀む

加奈陀日本人會報第八號は昨日配布された、編纂者の例書に依れば初めは是を加奈陀日本人陳情書として起草したのであるが都合により會報八號として發行したと記されてある、章を頒つ事八章加奈陀の沿革より起り政治、政黨に及び殊に第四章加奈陀の住民の如き數字を擧げて人口の增加、住民の人種別、移民の國籍別等最も仔細に說明されてある、更に加奈陀の貿易より富源に及び或は統計別にし或は州別にして地勢を論じ產業を說き風土を論じたるあたり、洵に著者の細心なる用意のありたるを窺ふべきである『盧山に入るも盧山を知らず』と言ふ事があるが、加奈陀に入つて加奈陀を知らざるものは豈予一人には止まるまい、本書は此の種の人ゐ加奈陀を了解せしひるゐ頗る妙となすべきもの、文章亦簡訣にして能く意を盡して居る、呉々も編纂者鈴木芒月君ゐ感謝措かざる所である、（水生）

◎巴里會の一夜

佛蘭西通の大集會

西曆千九百年佛國巴里博覽會を觀覽せる日本人より成る千九百年巴里會は其後伊藤公小村侯を始め四十餘名の故人を出すに至りしより其等の人の追悼會を十二月六日午後六時より上野精養軒に開きたるが式後松平正直男、近藤男爵、大倉翁等の紳士五十餘名が次から次への清談佳話は數限りなく『私が十三年前に巴里で拵へた燕尾服は當時却々ハイカラであつたが今晚着て來やうと思つたら短衣が小さくて駄目であつたと言ふもあれば巴里の美人論を試む粹士あり食事を終りてデザートコースに入れば大倉翁日下部工學博士木內重四郎氏等同會に對して將來の希望を述べ又滯佛中の咸日大倉翁が一中節を聞すべしと同行者ゐ迫りたる時博覽會の電燈飾が消えるから早く行かうぢやないかと皆んなで大倉氏を取殘して會場に往つた事があるなどゝ無邪氣な懷舊談ありたり

玉場
シガースタンド
バウエル街一七二
堀田玉場

理髮所
氏原定次郎

シングル切り募集

賃餅搗き
特別大勉強にて正月
ちん餅
致し候間何卒多少ゐ拘らず御用命被下度候
東カドバ街二〇八警察署西隣
山陽かまぼこ所
秋山留次
電話シーモア六八二

S.MATSUMIYA
213-229 Powell St.,
Vancouver, B. C.

雜貨
食料品
松宮商店
バウエル街二一三、二二九
（電話シーモア三五九七）

新澤庵
入荷仕候
里芋 生ゴボー
鷄鑵詰 ところいも
日本みかん

廣告
△日本人唯一の洋食店、味は善く給仕は親切にして丁寧、特に日本人諸君を歡迎致します
新西院市三國商店の眞裏
玉置洋食店
貸ルーム 室は清潔にして空氣の流通は最もよろし

地所賣買保險業通辯事務貸金周旋
小野事務所
晚市バウエル街一三八半
電話シーモア三〇四八
電話コーリングウッド五九エル
P.O. Box 41 Collingwood, East, B.C.

和洋雜貨食料品
日本綿及び眞綿
磁器類いろゝ
江州澤庵
蒲鉾製造販賣
前川商會
電話三七二二郵便一〇四五

晚市バウエル街二四五
藤原寫眞館
電話シーモア 二二〇二エル

和洋
▲食料品
其他珍らしき品種々
バウエル街二一四
下村商會
電話シーモア三三九三

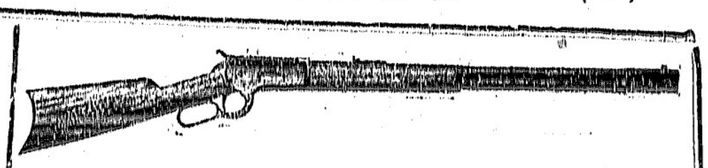
和洋
御菓子
クリスマス
ニューイーア
玩具類
切賠答品
並に文房具化粧品類
晚市バウエル街三七七
關根商會
主任 大久保戻之助
電話シ 三四七一

ちんもち
致すべく何卒御注文の程奉願候
大正三年
當用日記
各發行所分到着

クリスマス贈答品体裁よき割安品澤山取寄せ有之候間御序の節御立寄り御高覽被下度候
バウエル街四二七
鈴木商店
電話 ハイ七七一

新流行靴
勞働用
御婦人
子供用靴

此外御注文に應じ調進可仕尙修繕は迅速且つ最も堅牢に可仕候
バウエル街四二三
三枝靴店



スト一ブ　暖所道具　キャムプ用品
金ぺン物類
關根金物店
晩市パウエル街二三
（電話シーモア八七四六）

地所家屋賣買　金員貸借周旋　登記公証手續　保險業代理　酒業關稅　受託手續
晩香坡市パウエル街三四一　水原伊藤　事務所
電話シーモア二三七八

▲スタイルのよい
▲切地を吟味せる
▲仕立の丁寧なる
……洋服店は……
ベラード街
田中屋洋服店
住宅　電話ハイ二三三四エル

フラック、サモンネツツ及びトワイン、スターザヨン綢、ラミイ綢及びトワイン、木綿綢並にハンギグトワイン
御入用の御方に呑キャナリーみて御入手の便あり
又は電話シーモア五五五五
晩香坡市ウヲータ街一四四
代理人
デヨンエス　デイト

御申越し被下度寒暑候上候
製造元
クロフヲードエンド　スチユアート

▲日本行ビクトリア出帆
たこま丸　一月六日午前
はるま丸　一月廿日午前
しあとる丸　二月三日午前
めきしこ丸　二月十七日午前
しかご丸　三月三日午前
かなた丸　三月廿六日午前
大阪商船株式會社タコマ出張所
切符取次所　阿部松之進　日加用達會社　是永商會　安野商會　ビクトリア　永野商會

シンガーミシン　蓄音機　各種
其他附屬品
パウエル街四六九半
柳澤元仁　エルマシツク

開業廣告
今回左の處に開業仕り確實安價に御用命に相應じ可申候間何卒御引立の程偏に願上候
菓物菓子　食料品
新西院市コロムビヤ街八七五
長谷部商店

かまぼこ　糸こんにゃく
大勉強にて御用命に應ずゝ候
パウエル街四二三
板熊

一寸コヤツバ見ナツセヨ
生魚肉類青物商
外洋食料品一切
和洋食料品一切
ワタシドンガコナイダカラ左記ノ處デ開店レマシタツテン、チツトーン、經驗ナ、ナカツテン、ホントーニ正直デ安ィーシテ上グマスケン、ドーゾ賴ミマスパイアータ
晩香坡市西第五街三四五
ワイエー　魚用達店
吉澤一翁　安藤重喜

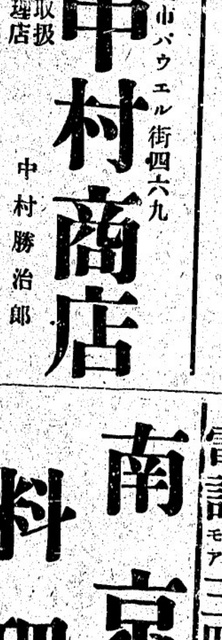
時計は金六十五仙より百餘弗迄各種取揃へ有ります
晩香坡市ウイン街二二〇
電話八九四八
米滿時計店
店主　米滿林右衛門

Azuma Goshi Kaisha
131 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
日本酒　櫻魂　白鶴
ビーア　其他洋酒類
◎市内は電話にて御注文被下度何品にても即時配達仕候
◎樽入日本酒は貳ギヤロン以上如何程にても御用命に應じ候
晩市ダンレビー街一三二電話シーモア六六三三
東合資會社酒店

販賣　新調　修繕
晩市パウエル街二一八　電話シ九六六
加藤靴店

◎壽し　◎めし
◎天ぷら
◎御手輕料理
晩香坡パウエル街二二五　五色湯向側　電話一九三一　旭家

和洋雜貨食料品　金物類　陶器類
ハウエル街五六六番地　神戸屋商會
橫田權二郎　日夏嘉兵衛
電話ハイ三三七　晩香坡市西第五街三四五　ワイエー



スヲガヤツ

和洋美術刺繍絹布類　懷中鏡氣目覺時計　宇治銘茶及茶器各種
日本行各乘船切符取扱　橫濱大勢屋代理店

晩香坡市パウエル街四六九
中村商店
中村勝治郎

晩市パウエル街三六四
清水商店
電話シイモア　三五六六

南京料理　並にそば　其他仕出し
パウエル街二六六
東京酒樓
電話シーモア三三六五

和洋食料品　奈良漬　茄子鹽漬

燒ふ並に生ふ製造卸賣
干うどんうりばうりうめ卸賣
晩香坡市ダフリン街一七四　電話フエヤモント一四一六
山崎製麵所

晩香坡市パウエル街三三三
山科亭
（電話二七七九）

御手紙次第規則書送呈
即位式拜觀
母國觀光團本部
本部晩市パウエル街三九一　東洋請負會社內
電話シーモア二五五八

いなり　すし　丼に　御めし
パウエル街二四
林家
電話シーモア二四五五

南京料理
晩香坡市パウエル街三三三
電話シーモア二四五五

高等　南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒陸續御光來の程奉希上候
晩市パウエル街二三七
新北京
電話シーモア五七七四

日本行ビクトリア出帆
丹波丸　十二月三十日午後
安藝丸　一月十三日午後
佐渡丸　一月廿七日午後
晩香坡より御乘船の方には晩市美府間無料にて滊船切符差上候　上記の滊船は就もれ一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候
日本郵船會社
バンクーバー　ヴイクトリア　シアトル　バンクーバー同社代理店
日本人部一手取次
晩香坡宿屋組合
出張所
大北鐵道會社
電話シーモア二〇五

シーピー滊船　ビーシー州沿岸
◎ビクトリア行
午前十時　午後二時　同十一時四十五分　毎日
◎シヤートル行
午前十時　午後十一時　毎日
ユニオンベー　パウエルリバー
毎土曜日午後十一時四十五分
◎ナ、イモ、コモクス、ユニオンベイ行
午前九時、水、金
◎プリンスルパート及アラスカ行
十二月廿日　午後十一時
◎プリンスルパートグンピラーベイ及スキナ河方面
午後十一時（毎水曜日）
◎ナ、イモ行
午后三時（毎日）
◎ガルファイランド方面
午前七時（毎火金曜日）
ガリアノ、メインアイランド、ホープベイ、ポートワシントン、ギヤングスハーバー、ヤショングープ、ビーバーポイント、フルフオード及シドニーアイランドを經て美府行
運賃其他御質疑は左記へ御問合せ被下度候
ヘステングス街四三四　シテー旅客代理店
ゼーモーオー

勞働と土地
勞働は神聖なり富と幸福と快樂と滿足とは即ち之より生す
土地は萬富の母なり商人も農夫も漁者も工業家も自分の土地に於て營業せざれば常に失敗す
吾人は信ず　譬へば土地は僅かに一ロットにせよ、家屋は僅かに九尺二間にせよ、彼若し已れの土地に已れの家を有し勞働の神聖を叫び得る人なりせば彼れは天下の賢者なり、花々しき大商人も彼れの前には正に低頭すべしカナダの成功者　健康なる人、勞働を離れざる人、土地を所有する人此の三德兼有の人の外得べからず
◎土地と勞働を求むる人は來れ！　◎人事諸般の相談役となる！
加奈陀晩香坡市パウエル街三六六（電話シーモア九一四三）
山田事務所
主任　山田昌則

太平洋瓶詰會社
日本酒
日本人部主任　土田嘉次郎
でんわシーモア三三八
でんわシーモア七八三

和洋雜貨　化粧品幷に　諸賣藥
土田商店
パウエル街三四五
電話シーモア三三八　郵函一六六五